|  |  |
| --- | --- |
| УТВЕРЖДЕНЫПриказомГенерального директора ООО «ВМТ» от 03.04.2017 г. №15/В.А.НагорныйПРАВИЛАприема и обслуживания судов на Морском терминале ООО «ВМТ»1. Общие положения
2. Сведения об Операторе и Морском терминале
3. Производственный режим работы Оператора
4. Услуги, оказываемые Оператором
5. Приём и обслуживание судов
6. Правила выполнения швартовных операций и стоянки у причалов Оператора
7. Пассажирские операции
8. Прочие условия
9. Ответственность
10. Порядок заключения договоров на услуги Оператора
11. **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**
	1. Настоящие Правила приема и обслуживания судов Обществом с ограниченной ответственностью «Владивостокский морской терминал» (далее - "Правила") основываются на:
* Гражданском кодексе Российской Федерации;
* Кодексе торгового мореплавания Российской Федерации;
* Федеральном законе Российской Федерации «О морских портах в Российской Федерации и о внесении из­менений в отдельные законодательные акты Российской Федерации»;
* иных нормативных правовых актах Российской Федерации, регулирующих осуществление деятельности в морских портах.
	1. В Правилах нижеприведенные слова и выражения имеют следующие значения:

*«Порт»* - морской порт Владивосток. *«Оператор»* - Общество с ограниченной ответственностью «Владивостокский морской терминал» (ООО «ВМТ»);*«Заказчик»* - лицо, заключившее от своего имени с Оператором договор возмездного оказания услуг Оператора. Заказчиками по договорам на услуги Оператора могут являться Судовладельцы, Агенты Судовладельцев или иные заинтересованные лица.*«АМП»* - федеральное государственное учреждение, осуществляющее административно - властные и иные пол­номочия в Порту, установленные законодательством Российской Федерации, являющееся портовыми властями; *«Судовладелец» или «владелец судна»* - лицо, эксплуатирующее судно от своего имени, независимо от того, явля­ется ли оно собственником судна или использует его на ином законном основании;*«Агент»* - российское юридическое лицо или индивидуальный предприниматель уполномоченный Судовладельцем на выполнение функций морского Агента судна в Порту в порядке, принятом в международной практике морского торгового мореплавания;*«причалы Оператора»* - участок причала №1 длиной 170,5 м., участок причала №2 длиной 236,6 м., предназначенные для обслуживания пассажирских и грузовых судов, находящиеся в бухте Золотой рог в морском порту Владивосток, принадлежащие Оператору, а также соседние участки причалов, которые могут использоваться Оператором для постановки пассажирских судов;*«объекты инфраструктуры Оператора»* - причалы, подъездные пути, площадки, здания, сооружения, инженерные сети, оборудование и устройства и другие объекты, признаваемые в соответствии с законодательством Российской Федерации о торговом мореплавании в морских портах объектами инфраструктуры морского порта, принадлежащие Оператору на праве собственности и аренды и им эксплуатируемые. *«Морской терминал»* - совокупность технологически связанных между собой объектов инфраструктуры Оператора, предназначенных и/или используемых для обслуживания судов, их пассажиров и членов их экипажей;*«судно»* - плавучее сооружение, признаваемое морским судном в соответствии с законодательством Российской Федерации о торговом мореплавании;*«пассажирское судно»* - морское круизное и (или) паромное судно, предназначенное для перевозки пассажиров. *«круизное судно»* - морское пассажирское судно, предназначенное для перевозки пассажиров, совершающее меж­дународный круизный рейс, не осуществляющее выгрузку или погрузку грузов в Порту;*«паромное судно» или «паром»* - морское судно, предназначенное для перевозки пассажиров, а также автотранс­портных средств, погрузка и выгрузка которых осуществляется горизонтальным способом - накатом по судовой аппарели, устанавливаемой на причал (причальную рампу), совершающее регулярные рейсы с за­ходом в Порт;«грузо-пассажирское судно» - морское круизное и (или) паромное судно, предназначенное для перевозки грузов и пассажиров.*«расписание»* - установленная Оператором последовательность, время и место швартовки и стоянки судов у при­чалов Оператора в период навигации;*«обслуживание судов»* - деятельность Оператора по возмездному оказанию услуг судам на Морском терминале, включая предоставление объектов инфраструктуры Оператора, необходимых для швартовки и стоянки круизных и паромных судов и осуществления ими пассажирских операций;*«услуги Оператора»* - деятельность Оператора (включая обслуживание судов), осуществляемая на возмездной основе в связи с посещением судами Морского терминала;*«пункт пропуска через государственную границу»* - в соответствии с определением пункта пропуска через государственную границу Российской Федерации, содержащимся в части 2 статьи 9 Закона Российской Федерации «О государственно границе Российской Федерации».*«транспортная инфраструктура Оператора»* – дороги, площадки и другие объекты инфраструктуры, предназначенные для движения и/или стоянки автотранспортных средств на его территории.* 1. Правила содержат информацию о Морском терминале и услугах Оператора, необходимую Заказчикам, Судовладельцам, Агентам и иным заинтересованным в услугах Оператора лицам, определяют порядок и условия оказания услуг Оператора и использования объектов инфраструктуры Оператора, а также порядок и условия заключения договоров на услуги Оператора. Настоящие Правила не определяют порядок и условия оказания услуг Оператора и использования объектов инфраструктуры Оператора для обработки грузов.
	2. Условия договоров, заключенных Оператором с Заказчиками, дополняющие, изменяющие, или отменяющие положения Правил имеют преимущественное значение. При возникновении коллизий между положениями Правил и условиями заключённых договоров, применяются положения (условия) договоров.
	3. К правам и обязанностям сторон по договорам, заключаемым Оператором с Заказчиками, применяется право Российской Федерации.
	4. Оператор вправе в одностороннем порядке изменять и дополнять Правила. Изменения и дополнения, вносимые в Правила становятся обязательными для Заказчиков и третьих лиц после уведомления о таких изменениях любым доступным для Оператора способом.

Внесенные в Правила изменения (дополнения) становятся обязательными для Заказчика по истечении 30 дней со дня уведомления об этом Заказчика любым доступным образом.1. Официальным текстом Правил является утвержденный Оператором текст на русском языке. Тексты на других языках могут доводиться Оператором до сведения всех заинтересованных лиц только в целях удобства пользования этим документом, при этом высшую юридическую силу имеет текст Правил на русском языке.
2. **СВЕДЕНИЯ ОБ ОПЕРАТОРЕ И МОРСКОМ ТЕРМИНАЛЕ**
	1. Оператор - российское юридическое лицо, адрес государственной регистрации: 690003, Россия, Приморский край, г. Владивосток, ул. Нижнепортовая,1, ОГРН 1132540011614, ИНН 2540197549 КПП 254001001. Сайт: <http://vlterminal.ru>, факс: 8(423) 249-73-58, info@vlterminal.ru, Дежурная служба 8(423) 249-73-53, Коммерческая дирекция 8(423) 249-73-59.
	2. Оператор является владельцем Морского терминала, эксплуатирующим его от своего имени.
	3. В состав Морского терминала входят 2 причала Оператора, предназначенных для швартовки и стоянки круизных и паромных судов. Характеристики причалов указаны в Приложении № 1.
	4. На территории Морского терминала располагаются административное здание, подъездные пути и места для парковки автотранспорта (включая экскурсионные автобусы), а также другие объекты инфраструктуры Оператора, предна­значенные для приема, швартовки и стоянки круизных и паромных судов, а также обслуживания их пассажиров и членов экипажей. План-схема морского терминала приводится в Приложении № 2.
	5. В пределах территории Морского терминала функционирует многосторонний постоянный морской пункт пропуска через государственную границу Российской Федерации, в котором осуществляется пограничный, таможенный и другие виды государственного контроля лиц, транспортных средств, товаров и животных, следующих через государственную границу Российской Федерации. Распорядок работы пункта пропуска устанавливается его администрацией в соответствии с законодательством Российской Федерации о государственной границе.
	6. При нахождении на территории Морского терминала пассажиры и члены экипажей судов, а также иные лица обязаны соблюдать правила пожарной безопасности, техники безопасности и другие правила и условия использования объектов инфраструктуры Оператора, установленные Оператором. Оператор обязан заблаговременно информировать Заказчиков о содержании таких правил любым доступным для Оператора способом, , а Заказчики должны обеспечить их доведение до сведения пассажиров и членов экипажей судов до высадки на морской терминал.

Допуск транспортных средств на территорию Морского терминала осуществляется по пропускам, выдаваемым Оператором согласно установленным им правилам. 1. **ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ МОРСКОГО ТЕРМИНАЛА**
	1. Рабочее время административно-управленческого персонала Оператора - с 08:30 до 17:00, исключая субботние, воскресные и общегосударственные нерабочие праздничные дни.

При совпадении выходного и нерабочего праздничного дней, выходной день переносится на следующий, после праздничного, рабочий день.Оператор Морского терминала имеет Дежурную службу, работающую в круглосуточном режиме без выходных дней тел. 8(423) 249-73-53.* 1. Обслуживание судов осуществляется Оператором круглосуточно, без выходных дней.
1. **УСЛУГИ ОПЕРАТОРА**
	1. Оператор оказывает следующие услуги по обслуживанию судов:
* предоставление объектов инфраструктуры Оператора (причалов, помещений административного здания, пешеходных путей и других объектов), необходимых для швартовки и стоянки круизных и паромных судов и выполнения ими пассажирских операций на Морском терминале;

Оказание Оператором услуг, не поименованных в настоящем пункте, осуществляется по дополнительному с ним согласованию на возмездной основе.* 1. Оплата услуг Оператора производится в соответствии с условиями соответствующих договоров, заключенных с Заказчиками.
1. **ПРИЁМ И ОБСЛУЖИВАНИЕ СУДОВ**
	1. Прием и обслуживание Оператором судов на Морском терминале осуществляется в соответствии с Правилами, с учетом особенностей, предусмотренных настоящим разделом и заключенным Договором.
	2. Судовладелец (представитель Судовладельца), намеревающийся использовать причалы и другие объекты инфраструктуры Оператора для стоянки эксплуатируемых им судов и осуществления ими пассажирских операций предоставляет Оператору указанную ниже информацию о судах, которые он предлагает включить в расписание:
* наименование и флаг судна;
* максимальная пассажировместимость судна;
* расписания приема и обслуживания судов с указанием предлагаемых дат и времени швартовки/отшвартовки судна у причала/от причала Оператора;
* информацию об Агенте, уполномоченном представлять Судовладельца перед Оператором по вопросам обслужи­вания судов Судовладельца на Морском терминале и перечень полномочий, которыми обладает Агент.
* главные размерения судов (длина, ширина, высота борта, валовая и чистая вместимость);
* планы (схемы) судов, с указанием расположения и размеров лацпортов, предназначенных для посадки и высадки пассажиров, а также изображений, размеров и характеристик имеющихся на их борту устройств, которые могут быть использованы для высадки и посадки пассажиров на Морском терминале (трапов, сходней и т.п.).

Представляемая Оператору информация о судах должна соответствовать сведениям, указанным в их судовых документах.* 1. Направление указанной в п. 5.2. информации при подготовке проекта расписания и его согласовании может осуществляться по­средством электронной почты info@vlterminal.ru и/или факсимильной связи 8 (423)249-73-58.
	2. На основании представленной Судовладельцем информации Оператор составляет проект расписания приема и обслуживания судов Судовладельца, и направляет его для ознакомления Судовладельцу (представителю Судовладельца).
	3. Согласованное Оператором и Судовладельцем (представителем Судовладельца) расписание с указанием последовательности, дат и времени швартовки/отшвартовки судов у причалов Оператора, оформляется по форме Приложения №3 к настоящим правилам или по иной форме согласованной сторонами.
	4. После согласования расписания Судовладелец (представитель Судовладельца) или Агент при наличии у него соответствующих полномочий, согласовывают иные существенные условия и подписывают договор на прием и обслуживание судов. Согласованное Оператором и Судовладельцем (представителем Судовладельца) расписание является неотъемлемой частью договора на прием и обслуживание судов. Без подписанного договора на прием и обслуживание судов, расписание не имеет самостоятельной юридической силы и не дает Судовладельцу (представителю Судовладельца) право на прием и обслуживание судна на Морском терминале и не предоставляет сторонам иные права и не порождает обязательств.
	5. Согласно договору, заключенному на прием и обслуживание судов, Оператор обязуется в соответствии с согласованным с Судовладельцем расписанием и Правилами, предоставлять указанным в расписании судам (далее именуемым - «суда Заказчика») объекты инфраструктуры Оператора, необходимые для швартовки, стоянки и выполнения судами пассажирских операций на Морском терминале, а Заказчик (Судовледелец или Агент), со своей стороны, обязуется оплачивать оказываемые Оператором услуги согласно договора.
	6. Расписание, согласованное Оператором с Заказчиком, не подлежит изменению иначе, как по соглашению между ними, если иное не предусмотрено Правилами или договором на прием и обслуживание судов.
	7. Расписание и все изменения к нему направляются капитану Порта
	8. Заказчик несет ответственность перед Оператором, указанную в договоре на прием и обслуживание судов, за несоблюдение согласованного с ним расписания вклю­ченными в него судами.
	9. В случае, если по каким-либо обстоятельствам согласованное расписание не может быть соблюдено судном или Оператором, Заказчик и Оператор соответственно должны незамедлительно информировать друг друга об этом.
	10. В обязанности Оператора не входит получение разрешений (согласований) АМП и иных государственных органов и должностных лиц на заход судна в Порт и выход из него в соответствии с расписанием и/или вне распи­сания, его швартовку к причалам Оператора и отшвартовку от них, а также на любое передвижение судна в аква­тории Порта (включая перетяжки и/или перестановки судна в период стоянки у причалов Оператора) и на подходах к нему. Все упомянутые в настоящем пункте разрешения (согласования) должны обеспечиваться Заказчиком и/или его Агентом.
	11. Оплата услуг Оператора, оказанных судам, производится Заказчиком в порядке, установленном Договором, непосредственно или через Агента, в порядке и сроки указанные в договоре, путем безналичного перевода денежных средств на банковский счет Оператора.
	12. В случае несоблюдения Заказчиком срока оплаты, он уплачивает Оператору неустойку.
	13. Все расходы, связанные с переводом денежных средств за оказанные Оператором услуги на его банковский счет несет Заказчик.
	14. Оператор вправе не принимать суда Заказчика для обслуживания у причалов Оператора в соответствии с согласованным с ним расписанием и не оказывать какие-либо иные услуги без предварительной оплаты соответствующих услуг, при наличии хотя бы одного из перечисленных ниже обстоятельств:
* при наличии у Заказчика просроченной задолженности по оплате услуг Оператора;
* если Заказчик ранее неоднократно нарушал установленные сроки оплаты услуг Оператора;
* если Заказчиком была ранее допущена просрочка в оплате оказанных услуг Оператора продолжительностью более 10 (десяти) календарных дней.
	1. В случае, если сумма предварительной оплаты, перечисленной Заказчиком превысит стоимость услуг, оказанных Оператором, сумма разницы должна быть возвращена Заказчику в течение 10 (десяти) календарных дней после получения Оператором соответствующего требования, в отсутствие такого требования сумма разницы засчитывается в счет предстоящих в будущем платежей по заключенному с Заказчиком договору.
	2. Взаимодействие Судовладельца с Оператором по вопросам обслуживания судов Судовладельца на Морском терминале, а также при разрешении связанных с этим споров может осуществляться через Агента Судовладельца, который для этого может быть наделен Судовладельцем соответствующими полномочиями.
	3. Сообщение Оператору Заказчиком о том, что определенное лицо является Агентом Заказчика признается наделением такого лица соответствующими полномочиями, предусмотренными Правилами, в полном объеме, если иное не было прямо оговорено в сообщении Заказчика.
	4. Полномочия Агента осуществляются его работниками или иными лицами, уполномоченными Агентом.
	5. В случае прекращения полномочий у Агента в течение срока действия договора, заключенного Оператором с Заказчиком, последний обязан письменно уведомить об этом Оператора. До получения такого уведомления Оператором, все действия, совершенные прежним Агентом в соответствии с условиями договора имеют обязательную силу для сторон такого договора. В случае прекращения полномочий у Агента, договор возмездного оказания услуг по предоставлению Объектов инфраструктуры, заключенный Агентом от своего имени и в интересах Судовладельца, прекращает свое действие.
	6. В случае изменения Агента в течение срока действия договора, заключенного Оператором с Заказчиком, последний обязан письменно уведомить об этом Оператора, сообщив наименование и необходимые реквизиты нового Агента. До получения такого уведомления Оператором, все действия, совершенные прежним Агентом в соответствии с условиями договора имеют обязательную силу для сторон такого договора. В случае изменения Агента, договор возмездного оказания услуг по предоставлению Объектов инфраструктуры, заключенный Агентом от своего имени и в интересах Судовладельца прекращает свое действие.
	7. Все споры, связанные с исполнением, изменением или расторжением договоров, заключенных с Оператором на обслуживание судов, подлежат рассмотрению Арбитражным судом Приморского края.

1. **ПРАВИЛА ВЫПОЛНЕНИЯ ШВАРТОВНЫХ ОПЕРАЦИЙ И СТОЯНКИ У ПРИЧАЛОВ ОПЕРАТОРА**
	1. Швартовка, отшвартовка и стоянка судов и других плавучих сооружений у причалов Оператора, а также их перестановка (перетяжка) или иное перемещение допускается только с разрешения Оператора либо по распоряже­нию (указанию) государственных органов и должностных лиц, наделенными необходимыми полномочиями отда­вать такие распоряжения (указания) в соответствии с законодательством Российской Федерации. За стоянку у причалов Оператора взимается плата согласно договора на прием и обслуживание судов.
	2. Швартовка осуществляется организацией, с которой у Заказчика заключен соответствующий договор. По письменной просьбе Заказчика, швартовка может осуществляться организацией с которой у Оператора заключен соответствующий договор. В этом случае за швартовку взимается плата согласно тарифам организаций осуществляющих данные услуги.
	3. Швартовка и отшвартовка круизных и паромных судов к причалам Оператора осуществляется в соответствии с расписанием. Заказчик обязан уведомить Оператора о фактическом времени швартовки/отшвартовки судна не менее, чем за 1 (Одни) сутки.
	4. Место стоянки судна определяется Оператором. Швартовка судов к причалам Оператора осуществляется в соответствии разработанной Оператором и согласованной с лоцманом схемой постановки судов, включая определение используемых для операций швартовных устройств.
	5. Оператор вправе в одностороннем порядке изменять место швартовки и стоянки судов у причалов Оператора, указанные в расписании, при условии, что размеры и конструкция судна позволяют сделать это без ущерба для его безопасности и не лишит его возможности выполнения операций, для которых оно посещает Морской терминал. Об изменении места (причала) швартовки Оператор обязан уведомить капитана судна или Агента Судовладельца (Заказчика) не менее, чем за 2 (два) часа до предполагаемого времени начала швартовки.
	6. Швартовка судна к причалу Оператора, его отшвартовка, перестановка (перетяжка) или иное перемещение производятся с обязательным присутствием на причале представителя Оператора, который устанавливает точное место постановки судна у причала и руководит соответствующей операцией по радиосвязи на согласованной между Оператором, капитаном (лоцманом) судна частоте.
	7. Швартовка к причалу Оператора судна или иного плавучего сооружения, а равно его стоянка и отшвартовка должны осуществляться таким образом, чтобы не причинить вред причалу и/или иным объектам инфраструктуры Оператора.
	8. Подготовка причала Оператора к швартовке и стоянке судна в соответствии с действующими на Морском транспорте правилами обеспечивается Оператором.
	9. Организация –Исполнитель или Оператор обеспечивает прием и закрепление подаваемых с судна швартовых концов к имеющимся на причалах Оператора швартовным устройствам, о также их открепление и отдачу при отшвартовке.
	10. Незамедлительно после швартовки судна экипажем судна должна быть обеспечена установка противокрысиных щитов на всех швартовных концах судна на период нахождения судна у причала Оператора.
	11. В период нахождения судна у причала Оператора, без разрешения Оператора судну запрещается:
* выводить из эксплуатации главный двигатель;
* работа винтов, а равно иных движительных устройств;
* проведение работ по окраске (зачистке) наружных поверхностей судна, сварочных и других огневых работ, а равно иных работ, которые могут угрожать безопасности находящихся на Морском терминале людей, судов и других объектов либо негативно повлиять на нормальную работу Морского терминала;
* осуществлять бункеровочные операции, сдачу льяльных и нефтесодержащих вод, а также иные операции, которые могут повлечь за собой загрязнение причалов и других объектов инфраструктуры Оператора.
1. **ПАССАЖИРСКИЕ ОПЕРАЦИИ**
	1. Заказчик обязан незамедлительно после швартовки судна к причалу Оператора письменно сообщить Оператору количество пассажиров на его борту, представив после швартовки судна к причалу Оператора необходимые подтверждающие документы (копию генеральной декларации, представляемой при проведении пограничного и таможенного контроля) и несет ответственность за достоверность сообщенных сведений.
	2. Высадка пассажиров и членов экипажей на причалы Оператора и посадка их обратно осуществляется с использованием предназначенных для этого судовых устройств и конструкций (трапов, сходней и т.п.), которые должны предоставляться судами и устанавливаться силами их экипажей без вреда для причалов и других объектов инфраструктуры Оператора.
	3. Пассажиры и члены экипажей круизных и паромных судов при нахождении на территории Морского терминала вправе пользоваться предназначенными для этого объектами инфраструктуры Оператора включая отведенные для этих целей помещения Административного здания.
	4. Услуги по предоставлению объектов инфраструктуры Оператора, предназначенных для использования пассажирами и членами экипажа круизных и паромных судов при их посадке на судно и высадке на причал, а также следовании через Морской терминал оплачиваются на основании договоров, заключенных Заказчиками с Оператором на обслуживание соответствующих судов,
	5. Порядок прохождения пассажирами и членами экипажей судов пограничного, таможенного и иных видов государственного контроля, а также распорядок работы пункта пропуска через государственную границу Российской Федерации, находящегося на территории Морского терминала, режим использования помещений и других объектов пункта пропуска, определяется администрацией пункта пропуска в соответствии с законодательством Российской Федерации о государственной границе.
	6. Перемещение пассажиров и членов экипажа судов по территории Морского терминала, за ее пределы и/или обратно, а равно организация таких перемещений не входят в обязанности Оператора и в случае необходимости должно обеспечиваться Заказчиком или иным заинтересованным лицом, с соблюдением установленных Оператором условий пропуска и передвижения людей и транспортных средств по территории Морского терминала.
2. **ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ**
	1. Курение на территории Морского терминала запрещено за исключением специально отведенных для этого мест.
	2. В случае возникновения пожара на территории Морского терминала или на стоящем у причала Оператора судне все другие суда, находящиеся у причалов Оператора, должны привести в готовность свои противопожарные и спасательные средства, а также главный двигатель для оказания помощи при тушении пожара. На стоящих рядом судах объявляется общая тревога.
	3. Передачу в автоматизированные централизованные базы персональных данных о пассажирах и персонале (экипаже) транспортных средств (АЦБПДП), в установленном законом порядке и сроки сведений по перевозкам пассажиров, включая персональные данные о пассажирах и персонале (экипаже) транспортных средств, в том числе: фамилию, имя, отчество; дату рождения; вид и номер документа, удостоверяющего личность, по которому приобретается проездной документ (билет); пункт отправления, пункт назначения, вид маршрута следования (беспересадочный, транзитный); дату поездки; пол; гражданство, осуществляет Судовладелец непосредственно или через Агента.
3. **ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**
	1. Оператор и Заказчик отвечают за неисполнение и ненадлежащее исполнение своих обязательств в соответствии с Правилами и условиями заключенного между ними договора.
	2. Стороны договора, заключенного между Оператором и Заказчиком, освобождаются от ответственности за нарушение обязательств по договору в следующих случаях:
		1. - сторона не несет ответственности за неисполнение любого из своих обязательств, если докажет, что оно было вызвано препятствием вне ее контроля и что от нее нельзя было разумно ожидать принятия этого препятствия в расчет при заключении договора либо избежания или преодоления этого препятствия или его последствий;
		2. - если неисполнение стороной своего обязательства вызвано неисполнением третьим лицом, привлеченным ею для исполнения всего или части настоящего договора, эта сторона освобождается от ответственности только в том случае, если она освобождается от ответственности на основании предыдущего пункта и привлеченное ею лицо также было бы освобождено от ответственности, если бы положения указанного пункта были применены в отноше­нии этого лица.
		3. Освобождение от ответственности, предусмотренное настоящим разделом, распространяется лишь на тот период, в течение которого существует соответствующее препятствие.
		4. Препятствие, упоминаемое в настоящем пункте, может произойти по причине нижепоименованных событий, перечень которых не является исчерпывающим:
* объявленная или необъявленная война, гражданская война, беспорядки и революции, акты пиратства и саботаж;
* стихийные бедствия, ураганы, циклоны, землетрясения, цунами, наводнения, разрушения в результате молнии;
* взрывы, пожары, разрушения машин, заводов и любых других установок;
* бойкоты, забастовки и локауты в любой форме, замедление работы, занятие предприятий или их помещений, остановки в работе, происходящие на предприятии;
* действия и акты органов государственной власти и/или управления, законные или незаконные.
	1. Сторона, которая не исполняет своего обязательства, должна дать извещение другой стороне о препятствии и его влиянии на ее способность осуществить исполнение. Если это извещение не получено другой стороной в тече­ние разумного срока после того, как об этом препятствии стало или должно было стать известно не исполняющей свое обязательство стороне, эта последняя сторона несет ответственность за убытки, являющиеся результатом того, что такое извещение получено не было.
	2. Ничто в настоящем разделе не препятствует каждой из сторон осуществить любые иные права, кроме требования возмещения убытков на основании закона и/или заключенного договора.
	3. Ответственность Оператора перед Заказчиками за неисполнение и/или ненадлежащее исполнение обязательств, связанных с обслуживанием судов, ограничена суммой платы, которая должна была быть получена Оператором за обслуживание соответствующего судна в период судозахода, во время которого имело место такое неисполнение и/или ненадлежащее исполнение обязательств.
	4. Вред, причиненный Оператором судну, его пассажирам, членам экипажа или иным лицам, равно как и вред, причиненный объектам инфраструктуры Оператора, его работникам по вине Заказчика или привлеченных им третьих лиц, возмещается в соответствии с гражданским законодательством РФ и условиями заключенного договора.
	5. До предъявления иска, связанного с исполнением, расторжением или изменением договора, заключенного с Оператором, обязательно предъявление претензии; ответ на предъявленную претензию должен быть дан в течение 10 (десяти) дней со дня ее получения. При этом, отсутствие ответа на претензию, равно как и отсутствие доказательств ее получения адресатом (при наличии подтверждения ее направления по надлежащему адресу) не препятствует предъявлению иска и его рассмотрения арбитражем.
1. **ПОРЯДОК ЗАКЛЮЧЕНИЯ ДОГОВОРОВ НА ОБСЛУЖИВАНИЕ СУДОВ**
	1. Лицо, заинтересованное в услугах Оператора, не заключившее с ним договор на обслуживание судов, в порядке предусмотренном разделом 5 настоящих Правил, вправе письменно обратиться к Оператору с просьбой заключить соответствующий договор. Договор между лицом и Оператором может быть заключен в случае согласования сторонами всех существенных условий договора.
 | APPROVED By order General Director of "VST" LLC dated 03.04.2017, №15 / V.A. Nagorny**RULES****for acceptance and maintenance (reception and servicing) of ships at Sea Terminal of "VST" LLC** 1. General Provisions 2. Information about the Operator and the Sea Terminal 3. Production mode of the Operator 4. Services provided by the Operator 5. Reception and servicing of ships 6. Rules for performing mooring operations and docking at the Operator berths 7. Passenger operations 8. Other conditions 9. Responsibility 10. The procedure for concluding contracts/agreements for the services of Ships **1. GENERAL PROVISIONS**1.1 These Rules for the Reception and servicing of Ships by the Limited Liability Company Vladivostok Sea Terminal (hereinafter referred to as the “Rules”) are based on: - Civil Code of the Russian Federation; - Merchant Shipping Code of the Russian Federation; - Federal Law of the Russian Federation “On Sea Ports in the Russian Federation and on Amendments to Certain Legislative Acts of the Russian Federation”; - other regulatory legal acts of the Russian Federation regulating the implementation of activities in seaports. 1.2. In the Rules, the words and expressions below have the following meanings: "Port" - the seaport of Vladivostok. "Operator" - Limited Liability Company "Vladivostok Sea Terminal" ("VST" LLC); “Customer” is a organization who has entered into a contract/agreement for the provision of services of the Operator. Customers under contracts/agreements for Operator's services may be Shipowners, Shipowners’ Agents or other interested parties. "AMP" is a federal state institution exercising administrative-governmental and other powers in Port, established by the legislation of the Russian Federation, which is the state port authority; “Shipowner” - a organization or person operating a ship on its own behalf, regardless of whether it is the owner of the ship or uses it on a different legal basis; “Agent” - a Russian legal entity or an individual entrepreneur authorized by the Shipowner to perform the functions of a marine Agent of a ship in Port in the manner accepted in the international practice of maritime merchant shipping; “Operator’s berths” - a berth area No. 1 with a length of 170.5 m., a berth area number 2 with a length of 236.6 m., intended for servicing passenger and cargo ships, located in the Golden Horn Bay in the seaport of Vladivostok, owned and managed by the Operator and adjacent berth areas that the Operator can use to accommodate ships.; “Operator’s infrastructure facilities” - berths, access roads, platforms, buildings, structures, engineering networks, equipment and devices and other facilities recognized in accordance with the legislation of the Russian Federation on merchant shipping in seaports by seaport infrastructure facilities owned or leased by the Operator and used by Operator. “Sea Terminal” - a set of technologically interconnected facilities of the Operator’s infrastructure, designed and / or used for servicing vessels, their passengers and their crew members; “Ship” is a floating structure recognized by a seagoing ship in accordance with the legislation of the Russian Federation on merchant shipping; “Passenger ship” is a sea cruise and (or) ferry vessel intended for the carriage of passengers.“Cruise ship” is a sea passenger ship intended for the carriage of passengers, making an international cruise voyage that does not unload or load cargo in Port; “Ferry vessel” or “ferry” is a ship intended for the carriage of passengers, as well as vehicles, loading and unloading of which is carried out in a horizontal way - rolled along the ship ramp installed on the pier (berth ramp), making regular voyages to the Port; "Cargo-passenger ship" - a sea cruise and (or) ferry vessel intended for the carriage of goods and passengers. “Schedule” - the sequence, time and place of mooring and docking of vessels near the berths of the Operator during the navigation period established by the Operator; “Ship servicing” - the Operator’s activity in providing paid services to ships at the Sea Terminal, including the provision of the Operator’s infrastructure facilities necessary for mooring and docking of cruise ships and ferry ships and carrying out passenger operations by them; “Operator's services” - the Operator’s activities (including servicing of ships) carried out on a reimbursable basis in connection with the ships visiting the Sea Terminal; “Checkpoint across the state border” - in accordance with the definition of the checkpoint across the state border of the Russian Federation, contained in Part 2 of Article 9 of the Law of the Russian Federation “On the State Border of the Russian Federation”. “Operator’s transport infrastructure” means roads, land lots and other infrastructure facilities designed for the movement and / or parking of vehicles on its territory. 1.3. The Rules contain information about the Sea Terminal and the Operator's services required by Customers, Shipowners, Agents and other organizations/persons interested in the services of the Operator, determine the procedure and conditions for the provision of Operator’s services and the use of Operator’s infrastructure, as well as the procedure and conditions for concluding contracts for Operator services. These Rules do not determine the procedure and conditions for the provision of Operator’s services and the use of Operator’s infrastructure facilities for cargo handling. 1.4. The terms of contracts concluded by the Operator with Customers, supplementing, modifying, or canceling the terms of the Rules are of primary importance. In the event of a conflict between the terms of the Rules and the terms of the concluded contracts, the terms (conditions) of the contracts apply. 1.5. The rights and obligations of the parties under agreements concluded by the Operator with Customers are governed by the law of the Russian Federation. 1.6. The operator has the right to unilaterally change and supplement the Rules. Changes and additions made to the Rules become mandatory for Customers and third parties after notification of such changes in any way available to the Operator. Changes (supplements) made to the Rules become mandatory for the Customer after 30 days from the date of notification of the Customer in any available manner. 1.7. The official text of the Rules is the text approved by the Operator in Russian. Texts in other languages ​​can be communicated by the Operator to all interested parties only for the convenience of using this document, with the text of the Rules in Russian having the highest legal force. **2. INFORMATION ON THE OPERATOR AND SEA TERMINAL** 2.1. Operator - Russian legal entity, state registration address: 690003, Russia, Primorsky Krai, Vladivostok, ul. Nizhneportovaya, 1, OGRN 1132540011614, INN 2540197549 KPP 254001001. Website: http://vlterminal.ru, fax: 8 (423) 249-73-58, info@vlterminal.ruDuty service 8 (423) 249-73-53, Commercial Directorate 8 (423) 249 -73-59. 2.2. The operator is the owner of the Sea Terminal, operating it on its own behalf. 2.3. The Sea Terminal includes 2 berths of the Operator, intended for mooring and parking of cruise and ferry ships. 2.4.The administrative building, access roads and parking spaces for vehicles (including sightseeing buses), as well as other infrastructure facilities of the Operator, intended for receiving, mooring and parking cruise ships and ferry ships, as well as serving their passengers and crew are located on the Operators territory.  2.5. Within the territory of the Sea Terminal there is a multilateral permanent sea checkpoint at the state border of the Russian Federation, in which the border, customs and other types of state control of persons, transport funds, goods and animals following through the state border of the Russian Federation is performed. The order of work of the checkpoint is set by its administration in accordance with the legislation of the Russian Federation on the state border. 2.6. When staying on the territory of the Sea Terminal, passengers and crew members of ships, as well as other persons are obliged to comply with fire safety regulations, safety procedures and other rules and conditions for the use of the Operator’s infrastructure facilities established by the Operator. The Operator is obliged to inform the Customers in advance about the content of such rules in any way available to the Operator, and Customers must ensure that they are brought to the notice of passengers and crew members of ships before disembarking at the sea terminal. The admission of vehicles to the Sea Terminal is carried out by passes issued by the Operator in accordance with the rules established by it. **3. PRODUCTION MODE OF THE OPERATOR** 3.1. The working time of the administrative and managerial staff of the Operator is from 08:00 to 17:00, excluding Saturdays, Sundays, and national non-working holidays. If the holiday and non-working holidays coincide, the day off is postponed to the next, after the holiday, working day. Duty service 8 (423) 249-73-53 (around the clock, seven days a week)  3.2. Ship servicing is carried out by the Operator around the clock, seven days a week. **4. OPERATOR SERVICES** 4.1. The operator provides the following services for the servicing of vessels: - provision of the Operator’s infrastructure facilities (berths, administrative building premises, pedestrian paths and other objects) necessary for mooring and docking of cruise ships and ferry ships and performing passenger operations at the Sea Terminal; The provision of services by the Operator, not named in this clause, is carried out on the basis of an additional agreement with him on a reimbursable basis. 4.2. Payment for the services of the Operator is made in accordance with the terms of the relevant contracts/agreements concluded with Customers. **5.** **RECEPTION AND SERVICING OF SHIPS** 5.1. The reception and servicing by the Operator of ships at the Sea Terminal is carried out in accordance with the Rules, taking into account the specifics provided for in this section and the concluded Contract/Agreement. 5.2. The shipowner (the representative of the Shipowner), intending to use the berths and other infrastructure of the Operator for the docking of vessels operated by them and for carrying out passenger operations, provides the Operator with the following information on the vessels that he proposes to include in the schedule: - name and flag of the vessel; - maximum passenger capacity of the vessel; - schedules of reception and servicing of ships with indication of the proposed dates and times of mooring / unmooring of the vessel at the berth / from the berth of the Operator; - information about the Agent authorized to represent the Shipowner to the Operator on the issues of ship services for the Shipowner at the Sea Terminal and the list of powers that the Agent has. - main dimensions of vessels (length, width, depth, gross and net capacity); - plans (schemes) of ships, indicating the location and size of lance ports intended for embarking and disembarking passengers, as well as images, sizes and characteristics of devices onboard that can be used for disembarking and embarking passengers at the Sea Terminal ( etc.). The information on vessels submitted to the Operator must comply with the information specified in their ship documents. 5.3. Sending of specified in paragraph 5.2. information in the preparation of the draft schedule and its coordination can be carried out by means of e-mail info@vlterminal.ru and / or facsimile communication 8 (423) 249-73-58. 5.4. Based on the information provided by the Shipowner, the Operator shall draw up a draft schedule for the reception and servicing of ships of the Shipowner, and shall forward it to the Shipowner (the representative of the Shipowner) for review. 5.5. The schedule agreed upon by the Operator and the Shipowner (representative of the Shipowner) indicating the sequence, dates and times of mooring / unmooring of vessels at the berths of the Operator shall be in the form of Operator.  5.6. After agreement of the schedule, the Shipowner (representative of the Shipowner) or Agent if he has the appropriate powers, agree on other essential terms and sign a contract/ agreement on the reception and servicing of vessels. The schedule agreed by the Operator and the Shipowner (representative of the Shipowner) is an integral part of the contract for the reception and servicing of ships. Without a signed contract for the reception and servicing of ships, the schedule does not have independent legal force and does not give the Shipowner (representative of the Owner) the right to receive and service the ship at the Sea Terminal and does not grant other rights to the parties and does not create obligations. 5.7. According to the contract concluded for the reception and servicing of ships, the Operator undertakes, in accordance with the schedule and Rules agreed with the Shipowner, to provide the ships specified in the schedule (hereinafter referred to as “the ships of the Customer”) with the Operator’s infrastructure necessary for mooring, docking and passenger operations at the Sea Terminal, and the Customer (Shipowner or Agent), for its part, undertakes to pay for the services provided by the Operator according to the contract. 5.8. The schedule agreed by the Operator with the Customer shall not be changed except by agreement between them, unless otherwise provided by the Rules or the contract for the reception and servicing of vessels. 5.9. The schedule and all changes to it are sent to the Harbour Master of the Port. 5.10. The Customer shall be liable to the Operator specified in the contract for the reception and servicing of vessels for non-compliance with the schedule agreed with him by the vessels included in it. 5.11. If, for any reason, the agreed schedule cannot be respected by the vessel or the Operator, the Customer and the Operator, respectively, should immediately inform each other about it. 5.12. It is not the Operator’s duty to obtain permits (approvals) by the AMP and other state bodies and officials to enter and exit the port in accordance with the schedule and / or outside the schedule, its mooring to the berth of the Operator and unmooring from them, and also on any movement of the vessel in the Port’s water area (including overstretching and / or rearranging the vessel during the period of staying at the Operator berths) and on the approaches to it. All permissions (approvals) mentioned in this clause shall be provided by the Customer and / or its Agent. 5.13. The Operator’s services provided to the ships are paid by the Customer in the manner prescribed by the Contract/Agreement, directly or through the Agent, in the manner and time specified in the contract/agreement, by wire transfer to the Operator’s bank account. 5.14. In case of non-observance by the Customer of the payment deadline, he pays the Operator a penalty. 5.15. All costs associated with the transfer of funds for services rendered by the Operator to his bank account shall be borne by the Customer. 5.16. The Operator has the right not to accept the Customer’s ships for servicing at the Operator’s berths in accordance with the schedule agreed with him and not to provide any other services without prior payment for the relevant services, if at least one of the following circumstances is present: - if the Customer has overdue debts to pay for the services of the Operator; - if the Customer has repeatedly violated the deadlines for the payment of services of the Operator; - if the Customer has previously made a delay in payment for the rendered services of the Operator with a duration of more than 10 (ten) calendar days. 5.17. In case the advance payment amount transferred by the Customer exceeds the cost of services provided by the Operator, the difference amount must be returned to the Customer within 10 (ten) calendar days after the Operator receives the relevant requirement, in the absence of such a requirement, the difference amount will be counted towards future payments according to the contract concluded with the Customer. 5.18.Interaction of the Shipowner with the Operator on the servicing of ships of the Shipowner of the Sea Terminal, as well as in resolving related disputes, may be carried out through the Agent of the Shipowner, who may be vested with the appropriate powers by the Shipowner. 5.19. A message to the Operator by the Customer that a certain person is an Agent of the Customer is recognized as vesting such person with the appropriate powers provided for by the Rules, in full, unless otherwise directly stated in the Customer’s message. 5.20. Powers of the Agent are carried out by its employees or other persons authorized by the Agent. 5.21. In the event of termination of authority at the Agent during the term of the contract concluded by the Operator with the Customer, the Customer is obliged to notify the Operator in writing. Prior to receiving such notification by the Operator, all actions performed by the former Agent in accordance with the terms of the contract are binding on the parties to such a contract. In the event of termination of powers at the Agent, the contract for the provision of services for the provision of Infrastructure Facilities, concluded by the Agent in his own name and in the interests of the Shipowner, shall be terminated. 5.22. If the Agent was changed during the term of the agreement concluded by the Operator with the Customer, the Customer is obliged to notify the Operator in writing, informing the name and necessary details of the new Agent. Prior to receiving such notification by the Operator, all actions performed by the former Agent in accordance with the terms of the contract are binding on the parties to such a contract. In case of a change of the Agent, the contract for the provision of services for the provision of Infrastructure Facilities, concluded by the Agent in its own name and in the interests of the Shipowner, shall be terminated. 5.23. All disputes related to the execution, amendment or termination of contracts concluded with the Operator for the servicing of vessels are subject to review by the Arbitration Court of Primorsky Krai. **6. RULES FOR PERFORMING MOORING OPERATIONS AND DOCKING AT THE OPERATOR BERTHS** 6.1. Mooring, unmooring and docking of vessels and other floating structures at the berths of the Operator, as well as their rearrangement (hauling) or other movement is allowed only with the permission of the Operator or by order by government bodies and officials who have the necessary authority to give such orders (instructions) in accordance with the legislation of the Russian Federation. Docking at the berths of the Operator will be charged according to the contract for the reception and servicing of vessels. 6.2. Mooring is carried out by an organization with which the Customer has the relevant contract. At the written request of the Customer, mooring can be carried out by an organization with which the Operator has concluded the relevant contract/agreement. In this case, the mooring is charged according to the tariffs of the organizations performing these services. 6.3. Mooring and unmooring of cruise and ferry vessels to the berths of the Operator is carried out in accordance with the schedule. The customer is obliged to notify the Operator of the actual time of mooring / unmooring of the vessel not less than 1 (one) day. 6.4. The position of the ship along the berths is determined by the Operator. Mooring of vessels to the berths of the Operator is carried out in accordance with the scheme of vessel docking developed by the Operator and agreed with the pilot, including the definition of mooring devices used for operations.6.5 The Operator has the right to unilaterally change the place of mooring and dockage of the ships at the Operator’s berths specified in the schedule, if the size and design of the vessel allow it to be done without damage its safety and will not deprive it of the ability to perform operations for which it visits the Sea Terminal. The operator is obliged to notify the Master of the vessel or the Agent of the Shipowner (Customer) no later than 2 (two) hours before the estimated time of the beginning of the mooring, about change the place (berth) of the mooring. 6.6. Mooring of the vessel to the Operator’s berth, its unmooring, rearrangement (hauling) or other movement is made with the presence of a representative of the Operator at the berth, who establishes the exact location of the vessel’s mooring and manages relevant operations by radio communication with the master or pilot of the vessel on the frequency agreed between him and master or pilot of the vessel.. 6.7. Mooring to the berth of the Operator of the vessel or other floating structure, as well as its docking and unmooring should be carried out in such a way as not to harm the berth and / or other infrastructure of the Operator. 6.8. Preparation of the Operator’s berth for mooring and docking of the vessel in accordance with the regulations in force in Sea Transport is provided by the Operator. 6.9. The Operator or relevant company shall ensure the reception and securing of the mooring lines supplied from the vessel to the mooring devices located on the Operator’s berths, as well as their detachment and return during unmooring. 6.10. Immediately after the vessel is moored, the crew of the vessel should provide all berthing ends of the vessel with anti-raft shields for the period the vessel is at the Operator’s berth. 6.11.During the period when the vessel is at the Operator’s berth, the vessel is prohibited without the Operator’s permission: - decommissioning the main engine; - the work of screws, as well as other propulsion devices; - carrying out works on painting (cleaning) the outer surfaces of the vessel, welding and other fire work, as well as other works that may threaten the safety of people, ships and other objects at the Sea Terminal or adversely affect the normal operation of the Sea Terminal; - perform bunkering operations, removing of bilge and oily water, as well as other operations that may entail the pollution of berths and other infrastructure facilities of the Operator.  **7. PASSENGER OPERATIONS** 7.1. After the vessel is moored to the Operator’s berth, the Customer must immediately notify the Operator of the number of passengers on board by submitting the necessary supporting documents (a copy of the general declaration submitted during border and customs control) after mooring the vessel to the Operator’s berth and is responsible for the accuracy of the reported information. 7.2. The disembarking of passengers and crew members of ships to the berths of the Operator and their embarking is carried out using dedicated ship devices and structures (ladders, gangways, etc.) that should be provided by ships and installed by their crews without harm to berths and other Operator’s infrastructure facilities. 7.3. Passengers and crews of cruise and ferry ships, when they are on the territory of the Sea Terminal, have the right to use the Operator’s infrastructure facilities designated for this purpose, including the premises of the Administration Building. 7.4. Services for the provision of the Operator’s infrastructure facilities intended for use by passengers and crew members of cruise and ferry ships during their embarkation and disembarkation at the berth, as well as following through the Sea Terminal are paid for on the basis of contracts concluded by Customers with the Operator to service the respective ships. 7.5. The order of passage of passengers and crew members of border, customs and other types of state control, as well as the work of the checkpoint at the state border of the Russian Federation located on the Sea Terminal, the use of the premises and other facilities of the checkpoint, is determined by the administration of the checkpoint in accordance with legislation of the Russian Federation on the state border. 7.6. Movement of passengers and crew members of vessels on the territory of the Sea Terminal, beyond its limits and / or back, as well as the organization of such movements are not the responsibility of the Operator and, if necessary, should be provided by the Customer or other interested person, in compliance with the conditions established by the Operator for the passage and movement of people and vehicles on the territory of the Sea Terminal. **8. OTHER CONDITIONS** 8.1. Smoking is prohibited on the territory of the Sea Terminal with the exception of specially designated areas. 8.2. In the event of a fire on the territory of the Sea Terminal or on a vessel staying at the Operator’s berth, all other vessels staying at the Operator’s berths should alert their fire-fighting and rescue equipment, as well as the main engine to assist in extinguishing the fire. On vessels standing nearby, a general alarm is announced. 8.3. Transfer to automated centralized personal data bases on passengers and personnel (crew) of ships, in accordance with the procedure and time limits established by law, information on passenger transportation, including personal data on passengers and personnel (crew) on ships, including: name, surname, Patronymic name; date of birth; the type and number of the identity document on which the travel document (ticket) is purchased; point of departure, destination, type of route (direct, transit); travel date; sex; nationality, is carried out by the Shipowner directly or through the Agent. **9. RESPONSIBILITY** 9.1. The Operator and the Customer are responsible for non-fulfillment and improper fulfillment of their obligations in accordance with the Terms and Conditions of the contract/agreement concluded between them. 9.2.The parties of the contract concluded between the Operator and the Customer are exempt from liability for violation of obligations under the contract in the following cases: - a party is not liable for failure to fulfill any of its obligations if it proves that it was caused by an obstacle beyond its control and that it could not be reasonably expected to accept this obstacle when concluding a contract or to avoid or overcome this obstacle or its consequences; The exemption provided by this section extends only to the period during which there is a corresponding obstacle. The obstacle mentioned in this clause may occur due to the following named events, the list of which is not exhaustive: - declared or undeclared war, civil war, riots and revolutions, acts of piracy and sabotage; - natural disasters, hurricanes, cyclones, earthquakes, tsunamis, floods, destruction as a result of lightning; - explosions, fires, destruction of machines, factories and any other installations; - boycotts, strikes and lockouts in any form, a slowdown in work, the occupation of enterprises or their premises, work stoppages taking place at the enterprise; - actions and acts of public authorities and / or authorities, legal or illegal. 9.3. A party that fails to fulfill its obligation must give notice to the other party about the obstacle and its effect on its ability to perform. If this notice is not received by the other party within a reasonable time after this obstacle has become or should have become known to the non-performing party, this last party is liable for damages resulting from the fact that such notice was not received. . 9.4. Nothing in this section shall prevent each of the parties from exercising any other rights except for the claim for damages on the basis of the law and / or the concluded contract. 9.5. The Operator’s liability to Customers for non-fulfillment and / or improper fulfillment of obligations related to servicing ships is limited to the amount of payment that was to be received by Operator for servicing the respective vessel during the call, during which such non-fulfillment and / or improper fulfillment of obligations occurred. 9.6. Damage caused by the Operator to the vessel, its passengers, crew members or other persons, as well as damage caused to the infrastructure of the Operator, its employees through the fault of the Customer or third parties attracted by it, is reimbursed in accordance with the civil legislation of the Russian Federation and the terms of the contract. 9.7. Before filing a lawsuit related to the execution, termination or amendment of the contract concluded with the Operator, a claim must be submitted; The response to the submitted claim must be given within 10 (ten) days from the date it was received. At the same time, the lack of response to the claim, as well as the lack of evidence of its receipt by the addressee (if there is confirmation of its sending to the proper address) does not prevent the filing of the lawsuit and its consideration by arbitration. **10. THE PROCEDURE FOR CONCLUDING CONTRACTS/AGREEMENTS FOR THE SERVICES OF SHIPS**  10.1. An organization or person interested in the services of the Operator, who has not concluded a contract/agreement for servicing vessels according to the procedure mentioned in Section 5 of these Rules, may ask in writing the Operator to conclude a relevant contract/agreement. The contract/agreement between An organization or person and the Operator can be concluded if the parties agree on all the essential terms. |